Ն՝ 9431 1916 ՕԳՈՍՏՈՍ 10/23 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 10 ԱՂԲԱԹՈՍ 1332 32ԻՆՑԻ ԱՄԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك

مؤسسى ديكران جوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارمقپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՂ Վ.Ի ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՊԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլրնտա Ֆիւշիւֆ Բաւրմաղ Գարուտա
Իպլի սոգաղրնտա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Օգոստ. 9 թարիխլի գաւառկեանը ամուսինին թէպլիզը ռեսմիսի տիր:

1.— Իրաղ վէ Իրան ճէպհէլէրինտէ Բիպէտաիւլ հոգ տըր:

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սաղ ինանտա տիւշմէնին իլէրի մէվզալը ըրզատան պիր գըսմընա գարշը միւ-ֆիթերիզ սուրէթտէ իճրա էյլէտիկի ինարրուզլար գըթաաթըմըզը մուգա-ղել թէարրուզլարը նէմիճէսինտէ ինչմնէ թէլէֆաթը քիւլլիյէ վէրտի-ղիէք թէմամըյլա թարտ իսիլմիշ վէ ուրընը Օկնօթ մանթըգասընտա պուլմէն 3,000 զայեաթ վէրմիշ վէ Քզի ինարընտաքի մէվզալարը պիր մա-հինտէ սէօրտի գապիթ օլմագ իւզրէ 300 մաղթու�սայըլմըշ վէ պիր մըգ-տար էսիր իլէ պիր մաքինալը թիւ-ֆէնք իղթինամ իսիլմիշ տիր: Մէր-քէջտէ էհէմմիյէթսիզ քէշֆ միւսատէ-մէլերինէն պաշգա պիր հատիսէ օլ-մամըշ տըր:

3.— Տիկէր ճէպհէլի հարպլարտան մուհիմ եէնի մալիւմաթ ալընմամըշ տըր:

Մ.

ՌՈՒՄԱՆԻԱՆԸՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

Ռու կիւնֆի «Թ. Էֆֆեար»տան.— Ռումանիանը պիր գարարը գաթի իթթիֆաղ իթմէսի հագգընտա կէրէք էէօթլեր իթիլաֆը վէ կէրէքսէ տիւ-ֆիը Մէրքէզլիյէ թարաֆընտան սէրտ իսիլիկի մէրվի օլան թէքլիֆաթ իւ-զերինէ հուսուլէ կէլէն պուհրան տէ-վամ իտուպ կիտիյօր: Բիյացատա մու-սալմէթը թիւճարիյէ քհամիլէն տիւ-ղը թէվազգուֆ օլմըշ տըր: Պօրսա-տա էսնամ ֆիյաթը միւթէմատիէն թէ-նէզզիլ իսիյօր: Ռումանիա, Պուլկա-րիստան հուտուտալարընտա սէրի վէ գոլ թէապիրլէր իթթիֆաղ էյլէյօր: Աւստրիանը, իյզահաթ թալէպինի մէրքէզամին օլան միւսաիրէլէոի մէ-հաֆիզը սիյասիյէ վէ տոքէրիյէյի տիւ-ղը թէկնէ վէ թէչէվվիւշ իթմիշ տիր: Ռու միւսահիտ ղէմին, բիվայաթը միւ-հարիպինին պիր զաթ տանա թէզայիւ-տին միւմքին զըլմըշ տըր: Ռուսիա իլէ Ռումանիա խուսուսը հատիսիյէ-սինին եէքտիկէրէ բապթ վէ վասլ ի-տիլտիկի վէ Ռուսիատա պուլունան պիւթիւն Ռումանիա մուհիմմաթընին Ըէնիյէ սէվգ օլընտաղը, ժէն. Սարա-յընն թէճավուզա կէչտիկի վէ զայրը-հիւմ կիպի կէօնա կէօն խապէրլէր նէշր ու իշլէ իսիլիյօր: Վիէննատան ավստէթ իտէն Մ. Մայօրէսգու, Ռու-մանիայա, պիթարաֆ գալմադ չար-թըյլա Ալէքսանիա թարաֆընտան իպ-ղաղ իտիլէճէք միւսատատաթը կէթիր-միշ իսիլ... կէօյա Ալէքսանիա, Ռուս-լար ճէպրէն տէֆ ու թարտ իսիլտիք-տէն սոնրա, Պուգովինայը Ռումանիայա իթա վէ Մատարիսթանտա տա պիր թասհիհը հուտուտ իճրա իթմէկի թէք-լիֆ էյլէմիշ իսիլ... հաթթա Հինտէն-պուրկընտա 15 սեպտ.է գատար Ռուս-լարը հատուընտան կէլէճէկինի թէահ-հիւտ իտիլիյօրմըշ... Պրաթիանու թասգիպ իթմէքտէ օլտըղը ըէնքսիզ վէ միւթէխալիֆ սիյասէթ պայէսինտէ էտպաղը միւսաֆէա իչին լաղմ կէ-լէն մուհիմմաթընին Ռուսիատան կէչմէ-սինի թէէմին իթմիշ տիր: Մահէզա պիւթիւն պու հէյէճանամիզ խապէր-լէր իչինտէ մէսէլա եէնի մահսուլընն Ալէքսանիայա ֆիրուխթը իչիւն միւզա-քէրաթընն պաշլամըշ վէ հաթթա պէհէր վակօն իչիւն 4500 ֆրանգ ֆիյաթ թա-յին իտիլմիշ օլմասը կիպի ինչբրահ-պախշ հատիսէլէր տէ եօգ տէյիլ տիր:

.*. Ռումանիանընն սիյասէթը հազր-ռէսի.— Բէչթատան «Պ. Թակէպլա-թ»ա իշար օլունըյօր.— Մաճար միլլի մէսսի ֆըրգասը ռէիսի գոնթ Գարլ Ռիւին Հէտէրվարի, «Ազ-էսթ» կազէ-թասընընն մուավինիինը թահրիրիյէսին-ան պիրինէ չիմտիֆի Ռումանիա պուհրանը հագգընտա չու սուրէթլէ պէյանատա պուլունմըշ տըր. «Պէն Ռումանիանընն ըէք հիսապը օլան բո-լիթիգասընընն մահիյէթինի պիլիյօրըմ. Ռումանիանընն սէրքեարտա պուլունան էրպաղը սիյասէթի կեահ իթիլաֆ զիւմրէսի, կեահ աիւէլը մէրքէզիյէ նէզտինտէ պէյնէլմիլել վազիյէթտէն իսթիֆատէ իթմէք եօլընը բէք էյի պիլիյօրլար: Պունտան տոլայը տրը քի սոն կիւնլէրտէ Ռումանիատա իճ-րա օլունան թահրիքատաթը ադիմէ վէ պունըն թէվլիտ էյլէտիկի վասիյէթ, ֆէվզէլատէ պիր էհէմմիյէթի հայիզ տէյիլ տիր: Ֆազաթ իսթիգպալի քէշֆ իթմէք քիմսէնին զուտրէթի տախ-լինտէ օլմասընընտան հէր տիւրլիւ ի-թիմալի հիսապ գաթմազլըղմըզ լա-զըմ տըր: Հաթթա Իթիլաֆ զիւմրէսի-նին Ռումանիատա իճրա էյլէտիկի թէշ-վիգաթ վի թահրիքատաթ տա հիսապ գաթըլմալը տըր: Էկէր ահվալ ֆէնա պիր չէքլ ալաճագ օլուր իսէ, պիզ Մա-ճարլար վազիֆէմիզի լայըզըյլա իյֆա իսէճէկիզ»: Թ. Է.

Գրալ՝ Սինաիյատա.— Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Պուքրէշտէ գալան Ռումանիա գրալը չէհրը մէզքիւրտէն Սինաիյա կիթմիշ վէ պինտէն ալէյհ հուզուրա չըգմագլըգ թաթիլ օլմըշ տըր: Օ. Լ.

*** Ռումանիա գրալը իլէ վէլիահ-տը Սինաիյատաքի սայֆիյէլէրինէ ավ-տէթ իթմիշլէր տիր: Պուքրէշտէվի սիյասի ֆըրգալար բէիսլէրի տէ եազ մէվսիմինի կէչիրմէք իւզրէ սայֆիյէ-լէրինէ չէքիլմիշլէր տիր: Պինտէն ա-լէյհ Պուքրէշտէքի ֆաալիյէթը սիյա-սիյէ սիւքիւնէթէ օղրամըշ տըր: Թ.Է.

Արբա վէ եուլաֆըն մենը իխրաճը.— 1915 մահսուլը օլան արբա վէ եուլ-ֆըն իխրաճը մէն օլընտաղընը Ռում-անիա կազէթալարը եազըյօրլար: Մէզքիւր սէնէ մահսուլը վալիլէրէ վէ եա օրտուայա տաթմագ իսթէյէն զիւրրա վակօն պաշընա 1800 ֆր. ալաճագլար տըր: Արբանըն աղբիւրը 57 վէ եուլ-ֆընի 38 քիլօկրամ օլաճագ տըր: Էսկի ֆիյաթլարլա սաթանլար՝ ֆիյաթ ֆարգընը ալաճագլար տըր: Օ. Լ.

Ռումանիատա հարպ ալէյհինտէ ինֆ-թիմալար.— Ռումանիո Սօսիալ-Տէմոգ-րաթ ֆըրգասը կէչէն բաղար կիւնի պատէղղահէր պէօյիւք պիր իճթիմա ադա իսէրէք Ռումանիանընն հարպա իչթիրաքը ալէյհինտէ իթաթ գարար էյլէմիշ տիր: Մուհաֆազաքեարան ֆըրգասը տա, Մ. Մարկիլօմանընն թահթը ըիյասէթինտէ ադա իթթիկի պիր իճթիմատա, Ռումանիանընն պի-թարաֆլըդ սիյասէթինտէ սէպաթ էյ-լէմէսինի թահթը զարարա ալմըշ տըր: Թ. Է.

Սօֆիատաֆի Ռումանիա սէֆիրինին ազիմէթի.— Ռումանիանընն Սօֆիա սէ-ֆիրի Մ. Տէրիւսինին չէհրը մէզքիւր-տէն ազիմէթի միւթէալիֆ թէֆսիրա-թա մահալ վէրմիշ տիր: «Դամբանա» կազէթասը մէսէլէնին պու գատար հայիզը էհէմմիյէթ օլմատըղընը պէյան էյլէսիքտէն սոնրա, հէր նէ գատար Մ. Տէրիւսինին թէվէճճիհ վէ հախուսու-մէթինին նէ ճիհէթտէ պուլընտըղը մալիւմ իսէ տէ, պունըն Պուքրէշ գա-պինէսինին էֆքարը իւզերինտէ պէ-տիւք պիր թէէսիրի հայիզ օլամայա-ճաղընը եազըյօր: Թ.Է.

ԺԷՆ. ՍԱՐԱՅ ՎԷ ԲՈՒՄԱՆԻԱ.

Սէլանիկէտէն պէլտիրիլտիկինէ կէօ-րէ, ժէն.Սարայ՝ ախիրէն Վէնիզէլօսը մէզպուսլարա Մակեդոնիատա միւն-ֆերիա պիր հարաքէթ իճրասը իչիւն քէնտիսի զայիֆ կէօրտիւկինի, վէ պաշգա պիր թարաֆտան պիր թէար-րուզ կէլմէսիքտէ՝ քէնտիսի թէար-րուզա կէչմէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր: Ժէն. Սարայ՝ Ռումանիայը իմա իթմէք իսթէսիկի անլայընըյօր: Օ. Լ.

ԵՈՒՆԱՆ

Իլնագ բեհտիի.— Պազը Ֆրանսըզ կազէթալարը Եունանա չիտէթլէ հիւ-ճումա իթիլաֆ թարաֆընտան իլնագ օլընմասը թէհտիտինտէ պուլընըյօր-լար: Պունտան պաշգա տէյօրլար քի, Զայիմիս գապինէսի Ալէման թարաֆ-տարը օլմագլա, օնա գարշը թէտպիր-լէր էլէ ալմալը: Օ.Լ.

Մաղուզ «Աշիլէֆս» վաբօրը.— Սգ սէնիզտէ կէչէնտէ Ալէման տէնիզ ալթընընա պաթրըլան «Աշիլէֆս» վաբօրընընն 1200 թոնօլըգ օլուպ Մար-սիլիա իլէ Սուէյշ արասընտա իթի-լաֆ հիսապընա իշլէտիլի. վէ թայֆա-լարընն սանատալարա պինիպ զուրթուլ-տըգլարը Ամինատան պիլտիրիլիյօր: Թ.

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՏԱ ԹԷԱՐՐՈՒԶ

Պուլկարլարընն թէարրուզըյլա Պալ-գան սահնէի հարպը պիրատէն պիրէ քէսպը էհէմմիյէթ էյլէտի. Սթրումճա ճէնուպընտան Արնավուտլըգա գատար իմթիատա իտէն խաթթը հարպատա Պուլկարլար իրքի ճէնահատան պիրատէն պիրէ իլերուլէյէրէք չիմտիտէն վա-զիյէթլէրինի ֆէվզէլատէ իսլահ էյլէ-միշլեր վէ օ նիսպէթտէ տէ տիւշմէն օրտուսընը իրքի թարաֆընտան սըզըշ-տըրարագ թէհլիքէլի պիր վազիյէթէ իլգա իթմիշլեր տիր. 200 քիլօմէթրո ֆիրպիրինի նէրէտէ կէօրտիւլէր ամա-պա. տէրհալ խաթթընա կէթիրտի: Պու արապա Ճաղէյին իտի. տէմէք մարքի Ժանա պէքլէյօր իտի. հիչ չիւպհէ իթ-մէտի. մարքի օրատա իտի:

14.— ԲԷԴԱՊԷԹԼԷՐ

Ֆիլհագիգա տա Մ. տը Ճաղէյ օ-րատա իտի:

Ժօրժէթ՝ էսկի տօսթընը պրագըզ ավտէթլէ գաբուճրատան անախթարը ալտըղը սըրատա, գաթէն արապա գարէն էօնիւնտէ տուրտը վէ եիւքսէք պէյլու միւթէհայյիզ կէօրիւնէն պիր զաթ արապատան էնիզ, գաբուճը գա-տընընն եանընա կիտէրէք մատմազէլ Ժուսէյֆ սօրատու: Ժօրժէթ ադըլը պիր գըզ օլուպ, խաթըրէսի քէնտինի ալ-տաթմազ իտի: Զօգ տէֆալար Ժան՝ քէնտիսինէ ֆէնալըգլար եարան գոնթ-տան պահս իթմիշ իտի, տէյէպիլիրիզ քի Ժօրժէթ գոնթընն եիւզիւնի կէօր-մէտէն պիլէ օնը թանըյօր իտի. Ժօր-ժէթ պիր սանիյէ պիլէ թէրէտտիւտ իթմէտէն «օ տըր» տէտի:

Գարուճը Մատամ Պարպու կէլէն ատամը ամէլէ պաշտան սավաճագ ա-տամլարտան օլմատըղընը անլայըպ տըշարը չըգըպ նէ վագթ կէլէճէկինի պիլմէտիկինի սէօյլէտի. վէ սոնրա Ժօրժէթի չաղըրտը. Ժօրժէթ զաթէն բէք ուղագտա օլմատըղընտան կէլտի, վէ Մատամ Պարպու:

[99] (Տեվամի)

ԱՄՆ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Բ. ԳԼՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

13.— ԲԻԷՐ ԺԱՆԱ ՍԻՆԷ ԹԷՍԱՏԻՖ ԻՏԷՐ

Պունտան սոնրա թէք պիր սէօզ պիլէ թէաթի իթմէտիլեր: Սէնթ Օնօ-ֆրէ այրըլարլար: Կէնճ գըզ՝ գալպի-նի պուչանմասընը մէն իչիւն տուտտագ-լարընը ըսըրարագ, ատիկօ տէյիպ ամալուշը վէ ամէլէ ամէլէ եիւրիւտի: Բիէր պիլա հարաքէ արգասընտան պատպը: Օ գատար չիտէթլի կիթտի-կինէն քէնտի քէնտինէ հիտտէթլէն-տի վէ զըղը թասագիպ, օնը եէնիտէն կէօրիւպ ամիվ տիլէմէկէ գարար վէր-տի, անլասը քի եիւբէկի բարալանը-յօր վէ օնսըղ հաչայամայամագ իտի: Ըրզա եէթիշմէք իչիւն զոչտու լաքին օ՝ Պոասի տ՝Անելա սօգաղընա տէօն-միշ իտի. օրայա վասլ օլտուգտա զըղը կէօրէմէտի, զըղ էվինէ կիրմիշ իտի: Սօգաղընն պիր քէնարընտա միւ-քէլլէֆ պիր արապա տուրմըշ իտի: Պու գաբուճտա պու արապա նէ՝ կէզէր. Բիէր Մօրան եագլաչը. չիպհէլէրի ույանտը, զըսգանճըղը քէնտիսինի եէյօր իտի: Ֆէնէր ըչըգլարը կէօղէ-րինի գամաչսրըրյօր լաքին արապա բէք զիյատէ կէօզէ չարբըյօր իտի: Պիրպիրինի նէրէտէ կէօրտիւլէր ամա-պա. տէրհալ խաթընա կէթիրտի: Պու արապա Ճաղէյին իտի. տէմէք մարքի Ժանա պէքլէյօր իտի. հիչ չիւպհէ իթ-մէտի. մարքի օրատա իտի:

14.— ԲԷԴԱՊԷԹԼԷՐ

Ֆիլհագիգա տա Մ. տը Ճաղէյ օ-րատա իտի:

Ժօրժէթ՝ էսկի տօսթընը պրագըզ ավտէթլէ գաբուճրատան անախթարը ալտըղը սըրատա, գաթէն արապա գարէն էօնիւնտէ տուրտը վէ եիւքսէք պէյլու միւթէհայյիզ կէօրիւնէն պիր զաթ արապատան էնիզ, գաբուճը գա-տընընն եանընա կիտէրէք մատմազէլ Ժուսէյֆ սօրատու: Ժօրժէթ ադըլը պիր գըզ օլուպ, խաթըրէսի քէնտինի ալ-

թուլընտա պիր ճէպհէ իւզէրինտէ ճէրէյան իտէն հատիռաթը ասքէրիյէնին Սէլանիկտէն 70-100 քիլօմէթրօ ուզագտա պուլունմասը՝ իշին ճիտտիյէթինի վէ րէք ազ միւտէթ զարֆընտա նէ գէօյիւք վէկայի թէվլիտ իտէպիլէճէկլինի կէօսթէրէճէք մահիյէթտէ տիր։ Սթրումա նէհրինի կէյէն Պուլկարլար՝ իթիլաֆճըլարը պուրատա վիճուտէ կէթիրտիքլէրի խաթթը միւտաֆէյը գամ իթտիքլէրի կիպի, Տէմիրհիսար-Սիրոզ չըմէնտիֆէրինի էլէ կէչիրմիշլէր տիր։

Պիւթիւն պու հարաքեաթըն նիհայէթ 250 պին քիշի գատար օլան Սարայ օրտուսընա գարշը Պուլկար գուվվէթլէրինին պիր զըամը սազիրինի իշդալ իթտիկի տիւշունիլիրսէ, Պուլկարլարըն շրմալտէ Բումանիա իշլուն տէ—նէ օլուր նէ օյմազ—մուհիմ պիր օրտու թահշիտինէ գատիր պուլընտըգլարը թէգահիւր իտէր։ պիր թարաֆտան Պուլկարիա, տիկէր թարաֆտանտա Ավսթրիա արասընտա, Բումանիանըն թէվգէլմէմուլ պիր հարէքէթտէ պուլընտա տա, չայանը էհէմմիյէթ նէթայիճէ տէսթրէս օլապիլմէսի արթըգ չօգ պայիտ պիր իհթիմալէ մուալլաղ գալմըշ տըր։ Ի.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷԲԲԷ ԻՍԵԱՆԸ ՎԷ ՀԻՆՏ ՄԻՍԼԻՄԱՆԼԱՐԸ.—Հինտիսթանտա ինկիլիզճէ ինթիշար իտէն կազէթալարըն էն պէօյիւկի օլան «Թայմզ օվ Ինտիա» կազէթասընըն վէրաիկի հավատիսէ նազարէն, Հինտիսթանտաքի Իսլամ միլլէթէրանը Հինտիսթան վալիի ումումիսինին քեանթիպի խուսուսիսինէ Մէքքէ չէրիֆինին իսեանը խապերինին Հինտ էհալիի Իսլամիյէսինի իղդալ էյլէմիկինի ըէամն պէյան էյլէմիշլէր տիր։ Իսլամ զարշը Խըյանէթ իտէն հայասըզլար՝ ումում ալէմը Իսլամըն նէֆրին վէ թագպիհինի ճէլալ իթմիշ տիր։ ումում Հինտ ճէմիյէթը իթթիհատիյի Իսլամիյէսի մէսէլէի մէղքիւրէ հազրընտա միւզաքէրաթ իճրա իթմէք իւզրէ պիր իճթիմաի մախսուս ազաը իշլուն տավէթտէ պուլընմըշ տըր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆարէթի միւսթէշարը Պարոն ֆոն Նէօրաթ տիւն Պալան Խրէնիյէ Ալէմանիայա կիթմիշ տիր։ Լ.

ՀԻԼԱԼԸ Ասմեր մէրքէզ ճէմիյէթի պու քէրրէ էսիրը հարպլար իշլուն խուսուսի պիր զամիսիոն թէշքիլ իտուզ, Օսմ. հարպ էսիրլերի իշլուն էհալիներն քարա վէ սարիէճէ հէսիյէլէրինի ալմազ իւզրէ միլլի պիր իյանէ գիւշատ իթմիշ վէ պիթիւն Օսմ.լարըն հոսիյաթը վաթանքէրվէրանէ վէ ուլուվվր ճէնազանէսինէ պիր տավէթ օգրմըշ վէ սէմիշ տիր քի։ «Շու իքի սէնէսէն պէրու սէվամ իտէն հարպ էնտասընտա Օսմ. ասքէրլերի տիւշմէն էլինէ էսիր սիւշմիշլէր տիր։ Հարպ էսիրլերինին հալի րէք ֆէնա տըր։ Ղայրը քեաֆի նէյինթի իլէ ղայէթ ազճազ վէ նա ուսուզ հէվալիտէ պուլընանլար՝ քէնտի վաթանտայլարընընը հարտըմընա պէքլէրլէր։ Օնլար միյանընտա խասթա վէ հալէթը նէզիտէ պուլընանլար տա վար տըր։ Հէր կիւն ալտրղրմըշ մալիսմաթ էսիրլերիմիզին հալի րէք ֆէնա թարիֆ իտիյօրլար։ Հայաթընը մուղատտէս վաթանընն միւսաֆէասընա հասր իտէնլերէ հարտըմ իթմէք հէր պիր Օսմ.լընըն վազիֆէսի տիր։ Թօրլանան իյանէլէր պիթարաֆ զէվաթտան միւրէքքէպ պիր զամիսիոն վասրթատըյլա Օսմ. էսիրլերինէ թէվզի օլընաճադ վէ պու զամիսիոն իւսէրա զարարկեահլարընը զիյարէթ իտէճէք տիր։ Օ Լ.

ՃԻՆԱՃԷԹ.—Գատըքէօյիւնտէ Օսման ազա մահալլէսինտէ Քեազրատը պաշը սօգաղընտա միւթէասրրըֆ պուլընտըղը էվտէ իգամէթ իտէն Զէրքեզ Ակեան պիր միւտաէթտէն պէրի Պաղատատ թարաֆլարընընա պուլունընյօրտը. իւչ կիւն էվվել պուրայա ավտէթ իթմիշ. պազը անպապը զէվճէսինին միւնասէպէթսիզ հալլերտէ պուլընտըղընը սէօյլէմիշ. Ակեան թանզիմատա կիրիշմիշ, վուզուլ պուլան իհտարը թէէյիտ իտէր պիր մէքթուպ պուլմըշ. հուսուլէ կէթիրտիկի գանատթն եէնա վէ թէնէվվիրի իլէ բազար էրթէսի սապահ 10տա էվինէ կէլմիշ, զէվճէսի խատիճէ Պէհիճան իլէ գայն վալիտէսի Շայէսթէյէ պէշ գուրշուն ատթմըշ վէ իքինին տէ եէրէ սէրմիշ տիր. սոնրա տապանճասընը պէնինէ սրգրդ ինթիհար իթմէք իսթէմիշտէ տէ, գուրշուն գալմասընընտան մուվաֆֆաղ օլամամըշ տըր։

Ատթըղը գուրշունլարտան իքինի զէվճէսինին իքի մէմէսի ալթընա կիրմիշ, պիրի տէ գային վալիտէսինին սօլ պէօյրինէ իսապէթ իթմիշ տիր։ Խատիճէ Պէհիճան եաղալարընընը թէէսիրիյլէ վէֆաթ իթմիշ, Շայէսթէ տէ էօլիւմ հալինտէ, թէտավի խիլմէք իւզրէ թրպպ ֆաքիւլթէսի խասթախանէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

Հավա էքսերիյէթլէ աշըդ օլուպ, ֆուրթունա իհթիմալի մէկհուզ տըր. բիւզկեար զարպտան վէզան իտէճէք տիր։

8 աղըսթօս ազամի տէրէճէի հէրարէթ Տէրսատաէթտէ 21, Էսիրնէտէ 35, Անգարատա 29, Ատանատա 33, Պաղտատտա 42։ 9 աղըսթօս գապէզվէվալ տէրէճէի հէրարէթ Տէրսատէթտէ 21, Էսիրնէտէ 19, Իզմիրտէ 23, Անգարատա 23, Ատանատա 29, Պաղտատտա 31, Պէրլինտէ 13, Պուսատէշթատա 14, Սոֆիատա 13 տէրէճէ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

ՃԻՆԷԹը ասքէրիյէճէ իւզիտ վէ ինճիր վէրիլէրէք մուղապիլինտէ տիրքէ իմալ իթտիրիլէճէք տիր վէ թալիպկէօռաէսինտէ տիր. թէնդիլ իլէ իթտիյէ թալիպ օլանլարընը չէհրը հալին 6 նճր ճումատա էրթէսի կիւնի ինալէի գաթիյէսի իճրա օլաճազընտան նէյմը մէղքիւրտէ վէ նիւզ մէնբռ նէյլէնէ պէղի, «խլամուր վէ դանվէյէ իհթիյաճ վարարը. թալիպ օլանլար հէր կիւն Լէվազիմաթը ումումիյէ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթլարը։ 2—1

§ Թօբխանէ, Սէլիմիյէ, Գավազ, Եէսիդուլէ մէղզահէլէրինտէ վէ Պէյզող տէպպաղ ֆապրիկասընտա միւթէրաքիւմ սըղըր, զոյուն, քէչի պույնուզլարբյա էյուպատա ֆէս ֆապրիկասընտա միւթէրաքիւմ 45 պալտա էրինթի միւզալէտէյէ վազ իսիլմիշ օլաբընտան ախզա թալիպ օլանլարընը էշհայը կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն մէղքիւր միւէսսէսէլէրէ վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլէրին տէ իհալէի զաթիյէ կիւնի օլան չէհրը հալին 30ընճը ճումատա էրթէսի կիւնի սահթ 2տէ նիւզտէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվազիմաթը ումումիյէ միւպայէսթի գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 2—1

§ Պէյզող տէպպաղ վէ գունատուրա ֆապրիկասընտա միւթէրաքիւմ չիւրիւք սրղրը, տէվէ պարկիր վէ եարմա սէրիլէրի վէ մէզքիւր ֆապրիկա իլէ Թօքանէ, Սէլիմիյէ, Գավազ եէտիդուլէ մէզպահէլէրինտէ միւթէրաքիւմ գոյուն, քէչի վէ սըղըր պույնուզլարը վէ Սուլթան Ահմէտ սէֆէրի ուէվգ գամիսիոն սէրօյընտա քէօհնէ էլպիսէ վէ չամաշըր վէ Սուլթան Ահմէտտէ էլպիսէ անպարընտա ապա, չատրը վէ միւխթէլիֆէլ ճինս քէօհնէ էլպիսէ, քիլիմ, ֆէս, հասըր չապգա, քեազրա, մուզավա, գուշազ, տէրի բարշալարը վէ սէվզյաթ իսարէսինտէ էյէ վէ Ախըրդաքուտա օթոմոպիլ թամիրխանէսինտէ զապա քեազրա չէհրը հալին 13 ինճի ճումատա էրթէսի կիւնի միւղայէտէյէ վազ օլընաճաղընտան ախզա թալիպ օլանլարընը մէղքիւր էշհայը կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն մէղքիւր միւէսսէսէրէ վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլէրին տէ եէվմը մէղքիւրտէ հիւզտէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվ. Ումումիյէ սահիրէսի միւպայէսթի գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը։

§ Խատէմէ վէ մուսիզի Հիւմայուն միւսթախէմինի իշիւն սէթրի. չաքէթ, բանթօլօն իլէ մէչ պէնամ վէ մէքթէպի թրպպիյէի ասքէրիյէ վէ պայթարիյէ թալէպէսի իշիւն էլպիսէ գարօթ վէ սախիլի վէ խարիճի գալբաղ, ֆօթին իլէ չամաշըր ալթընար եիւզ քիլօլրգ 15 սահտա պասքիւլ, հարիգ թուլումասը, ալաֆր. նալ, չինկո սու գովասը, սամավար, խուրասա պապրը, եարաղը եուն իբլիկի. եաշ գուրու սրղրը վէ մանտա տէրիսի քէօռէլէ միւպայէա իտիլէճէկլինտէն իթայէ թալիպ օլանլարընը նումունէսինիկէօրմէք իւզրէ հէր կիւն վէ միւնազասայա իշթիրաք իտէճէքլէրին տէ չէհրը հալին 13ինճի ճումատա էրթէսի կիւնի սահթ 2տէ նիւզտէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվ. Ում. սահիրէսի միւպայէսթի գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը վէ ճինէթը ասքէրիյէճէ 1000 տահտա միւճէտտէտ քէմիւր քիւֆէսինէ, 10000 ղրյէ զընանաա լիւզում վար տըր, իթայէ թալիպ օլանլարընը հէր կիւն Լէվ. Ում. միւպայէսթի գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը։

ՍԹ. ՏԷՖԹ. ԷՄԼԱԲԸ ԷՄԻՐԻՃԷ ՄԻՆՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.—Պաղը Ալի ճիվարընտա թամրուգ տահիրէսինտէ քեազին ախբրլարտաքի միւթէրաքիւմ կիւպրէլէր մահալէն լետէլ միւզայէտէ ֆիրուսթի իսիլէճէկլինտէն, թալիպ օլանլարընը տէրօզիթօ ապչէլերինի միւսթասնրպէն Սթ. վիլայէթի էմլաքը էմլիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԲՕՍԹԱ ՎԷ ԹԷԼԷԿ. ՎԷ ԹԷԼԷՖՕՆ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—Սրթաքէօյաէ ինշասը մուդարրեր օլան լոսթա վէ թէլէկրաֆ մէրքէզի պինասընին պիրճիմէտ լեվազիմի իտարէճէ իթա գելընմաղ իւզրէ եալընըզ իշճիրիկի մէվզրի միւնազասայա վազ իսիլմիշ վէ չէհրը հալին 20նճի ճումատա էրթէսի կիւն պասէպզահէր սահթ 3տէ իհալէի եվվելկիյէ վէ 22նճի բազար էրթ. կիւն նիւզտէ 5 թէնզիլաթ զապուլիյլէ ինալէի զաթիյէսինին իճրասը թէզարրուր իթմիշ օլսուզընտան, թալիպ օլանլար օլզապտէքի բրօժէ վէ չարթնամէսինի կէօրմէք վէ տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմազ իւզրէ ճումատատան մատտա կիւնլէրտէ նէզարէթը միւշարիլէյնա պինչիւզէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՏՐԱՄԱ ՄԷԹՐՕՊՕԼԻՏԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Պէրլին 22.— Ամբնատան «Բայ խըսրօսթ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Տրամա Բում Մէթրօպօլիտի կէյէն բազար կիւնի չէհրը մէղքիւր քիլիսէկինէ իճրա օլընան պատարագ այնինտէ պիր նութգ իյրատա, պիւթիւն նուանատա պէօյիւք պիր թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր։ Մուսաֆիլէրն տէմիշ տիր քի. «Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա՝ ճիճան հարպընին հագիգի գապահաթլարը տըրլար. քէնտի վաթան վէ մէվճուտյէթլէրինի միւսաֆէա իտէն Ալէմանլարա հայրան օլուպ թէվէճճիւլէրիմիզ ըզհար իտէրիմ»։ Մէթրօպօլիտ ոսնրա Ալէմանլարընը չէճաաթ, ասալէթ վէ ուլուվվր ճէնազալարընը մէտտ իթմիշ վէ Վէնիզէլոսա վէ Իթալիա մէնաֆիհինէ օնընն մուհրիքլէրինէ զարշը պէյանատա պուլընըպ «Վէնիզէլոսա գարշը վանաթէմա» սէյլէմէքլէ նութգընա խիթամ վէրմիշ տիր։ Լ.

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՀԻԻԾՈՒՄԸ

— (Բօթէրտամատան) Մակեդոնիատա Ալէման-Պուլկար թէարրուզը Բարիզէ ումումի պիր չոչկընլըզ հասրլ իթմիշ տիր։ Էքսէր կազէթալար՝ միւսանընն հարաքեաթա պաշլասրղընա կիւճլիքլէ ինանրյօրլար։ Օնլար՝ միւսման օրտուլարընընն ժէն. Սարայ օրտուսընա չիտատէթլէ թէարրուզ իթտիքլէրինի սէօյլէյօրլար։ Բարիզ կազէթալարը Ֆլօրինանընն զապթընը էլան իհիրաֆ իթմէք խսթէմէյօրլար։ Լ.

ՎԷՆԷՏԻԿ ՀԱՎԱՅԻ ԹԷԱՐՐՈՒԶԸ

— Վէնէտիկատէքի պէօյիւք բանպուզ ֆապրիգասը՝ ասն Ավսթրիա հավայի թէարրուզը նէթիճէսիյլէ թէմամէն թախրիպ իսիլմիշ տիր։ Ֆապրիգասա 1000ատէն զիյատէ ամէլէ չալընմիտի։ Լ.

ԻՆԿ.-ԻԹԱԼԵԱՆ ԻԹԻԼԱՖԸ

— Գահիրէսէն «Ճիօրնալէ տ'Իթալի»յէ պիլտիրիլիյօր.— Պուրատա ճարլ օլան ֆիքր օ տըր քի, Սուենսուլէրի տայիր Ինկ.-Իթալեան Իթիլաֆը ումումի միւլանազաթը հալի օրմաղ եէկիանէ դարարլաշան նօգթա միւթէրէք պիր հարաքեաթին չէքլի պիր Շիմտիրիք տախիլ էյէյթը սէֆիրիյէ իղամը մէվզուը պահա օրմաղ տանիլ ապլօպատը վէ ասքէրի հուտատպիլմասա նիլ եայլասը հուտատրընն թէրատուտաթրյա իքիֆիլ օլընաճազ տըր։ Ի

ԻԲԻ ՖՐԱՆՍԸԶ ՊԱԼՕՆՃԸՍԸ

— Բարիզ-Բէթէրսպուրկ-Սթօքգոլմ-Համպուրկ սէյահաթրյա մէշնուր պալօնճը Պրինտիսթօն էօրիւմ սէրէճէսինէ պիր զազայա օղրամըշ տըր։ Բարիզ-Գահիրէ սէյահաթրյա մէշնուր օրտապալօնճը Պոննիէ տէ ճէպհէսէ մապթուլ տիւշմիշ տիր։ Լ.

اغوب وارژادیان
Միւս. մէսուլ: ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ